



**Magiczny  
Kraków**

## **Opowieści przesiedlonych kobiet**

2014-07-01

**Muzeum Historyczne Miasta Krakowa oraz Fundacja Kobieta eFka zapraszają na spotkanie „Przesiedlenia powojenne w opowieściach kobiet”, które odbędzie się w najbliższy czwartek (3 lipca) o godz. 18:00 w oddziale Fabryka Emalia Oskara Schindlera, przy ul. Lipowej 4. Wstęp wolny.**

W programie spotkania znalazł się pokaz filmu „Jugów. Pamięć i zapomnienie. Opowieści przesiedlonych kobiet”. Po jego projekcji pomysłodawczyni filmu, Sławomira Walczewska i Alina Doboszevska, poprowadzą dyskusję z udziałem m.in. Roswithy Schieb (Niemcy) oraz Żanny Słoniowska (Ukraina).

Film „Jugów. Pamięć i zapomnienie. Opowieści przesiedlonych kobiet” powstał na podstawie wywiadów narracyjnych z najstarszymi mieszkankami wsi Jugów w Górach Sowich. Przed wojną Jugów, wówczas Hausdorf, był wsią rolniczo-turystyczną, zamieszkałą przez ok. 3 tys. osób. W latach 1945-1947 dokonała się tam, mówiąc językiem demografów, wymiana ludności. Znaczna większość niemieckich mieszkańców wsi została wysiedlona, przybyli wysiedleńcy zza Buga, osoby powracające z obozów na Syberii oraz z robót przymusowych w Niemczech, a także osoby z przedwojennej emigracji zarobkowej z Francji. Jugów początkowo zasiedlały w większości kobiety, mężczyźni wracali dopiero z armii.

Wywiady przeprowadziły studentki i badaczki z trzech krajów: Polski, Niemiec i Ukrainy, reprezentujące różne dyscypliny uniwersyteckie: historię, socjologię, antropologię i filologię. Wysłuchiwały opowieści kobiet, które pamiętają czasy przesiedlenia i pierwsze lata na „Ziemiach Odzyskanych”. Ponieważ grupa osób przeprowadzających wywiady była wielonarodowościowa, również rozmówczynie chętnie mówiły o własnym pochodzeniu. Fragmenty wywiadów prowadzono w językach ojczystych rozmówczyń: po niemiecku lub ukraińsku. Autorkami wszystkich nagrań były osoby niezwiązane profesjonalnie z produkcją filmów. Zebrany przez nie materiał to kilkadziesiąt godzin nagrań wideo i audio. Prezentowany film trwa godzinę i zawiera jedynie niewielką część opowieści mieszanek Jugowa. Film zrealizowała Fundacja Kobieta eFka.

Zwiastun filmu „Jugów. Pamięć i zapomnienie. Opowieści przesiedlonych kobiet”